



Universitäres Herzzentrum
Hamburg

Ein Unternehmen des UKE

Помочь всем маленьким сердцам



Международный офис:

Тел.: +49 40 7410 51690
Факс: +49 40 7410 51691
Email: patients@uke.de
www.uke-io.de

Universitäres Herzzentrum Hamburg GmbH
Martinstraße 52
20246 Hamburg



Университетская клиника Гамбург-Эппендорф (УКЭ) является одной из крупнейших клиник Северной Германии и ведущим учреждением в области медицинских исследований и медицинского обслуживания пациентов. В состав 14 центров входит более 80 междисциплинарных, взаимодействующих друг с другом клиник и институтов. Сегодня в УКЭ работает более 8.000 сотрудников, из которых 2.000 врачей, при этом клиника имеет свыше 1.500 коек. Ежегодно 67.000 пациентов проходят здесь стационарное лечение и 262.000 – амбулаторное. Кроме того, каждый год сюда поступают 52.000 пациентов для оказания экстренной помощи.

Университетский кардиологический центр Гамбурга (УКЦ) – это стопроцентное дочернее учреждение УКЭ, предлагающее диагностику и лечение любых заболеваний сердечно-сосудистой системы как у взрослых, так и у детей. УКЦ работает, прежде всего, с заболеваниями высокой сложности. Трансплантацию сердца или лёгких, либо комбинированную трансплантацию сердца и лёгких в Гамбурге могут осуществить только здесь.

В структуру УКЦ входят следующие клиники:

- Детская кардиохирургия / детская кардиология
- Общая и интервенционная кардиология
- Кардиология с упором на электрофизиологию
- Сердечно-сосудистая хирургия
- Сосудистая медицина

Огромное внимание в УКЦ уделяется междисциплинарному сотрудничеству: наш персонал очень тесно взаимодействует друг с другом.

Наша интегративная производственная концепция объединяет неограниченное обслуживание пациентов с совершенной высокотехнологической медициной. УКЦ располагает более чем 165 койками, а в самом центре занято около 500 сотрудников. Более 15.000 пациентов с сердечно-сосудистыми заболеваниями ежегодно проходят здесь как амбулаторное, так и стационарное лечение. При этом огромное значение мы придаём индивидуальному лечению, приятному размещению в палатах детей и взрослых, а также радушному и внимательному обслуживанию.

Пациентам из других стран мы предлагаем особый сервис: международный офис, который проявляет заботу о благополучии каждого иностранного пациента в УКЭ. Наш многонациональный и многоязычный коллектив организует Ваше пребывание в клинике, а при возникновении любых вопросов всегда будет в Вашем распоряжении.

Дополнительную информацию
смотрите на сайте
www.uke-io.de

Дорогие родители! Дорогие дети!

Добро пожаловать в университетский кардиологический центр Гамбурга!

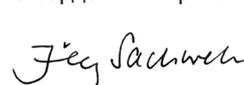
Университетский кардиологический центр Гамбурга предлагает возможности для лечения любых врождённых и приобретённых пороков сердца на самом высочайшем уровне. Клиники детской кардиологии и детской кардиологической хирургии, выступая в качестве междисциплинарной программы лечения врождённых пороков сердца, объединены в нашем университетском кардиологическом центре, что называется, «под одной крышей».

Мы отдаём себе отчёт в том, что являемся специалистами подведомственного центра, где оптимальному обслуживанию наших маленьких и взрослых пациентов придаётся главное значение. Для интенсивного лечения детей мы тесно работаем совместно с неонатологами, детскими анестезиологами, психологами и психотерапевтами. В детском кардиологическом отделении наш квалифицированный и радушный обслуживающий персонал обеспечит каждому пациенту индивидуальный и чуткий уход. Родители и их дети чувствуют себя у нас превосходно.

Компетентное лечение и регулярное наблюдение детей, больных сердечной патологией, имеет для нас наивысший приоритет. Доверительные отношения между родителями и персоналом являются для нас не только важными, но и само собой разумеющимися. Во время Вашего пребывания в нашем

кардиологическом центре для Вас мы всегда на месте. Мы с удовольствием и очень подробно ответим на Ваши вопросы и приложим все усилия для того, чтобы Ваше времяпрепровождение в клинике было настолько приятным, насколько это вообще возможно.

С сердечным приветом,



PD Dr. Jörg Sachweh



Dr. Arlindo Riso



Prof. Dr. Jochen Weil

Содержание

Контакты	2
Кардиологический центр университетской клиники Гамбург-Эппендорф	3
Добро пожаловать!	4
В день приёма	5
Встреча в детском кардиологическом отделении	6
Операционный день	7 - 8
Обследование с применением сердечного катетера	9
Будний день в стационаре	10
Междисциплинарное лечение / педагогическое обслуживание	11 - 12
В день выписки / специальная литература и советы	13
Контактные лица	14



Для пребывания в стационаре

«Я пакую в свои чемоданы...»

- Зубную щётку / зубную пасту
- Расчёску
- Нижнее бельё
- Купальный халат
- Ночную пижаму
- Спортивный костюм
- Тёплые носки
- Домашние тапочки
- Лёгкую одежду
- Мягкую игрушку / мягкое покрывало
- Предметы одноразового пользования
- Любимую книгу
- Любимую игру
- Музыкальную игрушку

Note that storage space in the rooms is limited. Please avoid excess luggage.





Медицинская сестра приёмного отделения проведёт Вашему ребёнку следующее:

- Измерит артериальное давление, пульс, дыхание и определит насыщенность крови кислородом
- Измерит вес тела и рост
- Проведёт предварительную беседу
- По согласованности со стационарным врачом произведёт взятие пробы крови.

Исследования

После приёма в наш кардиологический центр Вас направляют в детскую кардиологическую амбулаторию и проводят физическое обследование Вашего ребёнка. Кроме того, проводится электрокардиограмма (ЭКГ) и эхокардиография. После этого ребёнок принимается в детское кардиологическое отделение.

Само собой разумеется, состоится беседа с врачом, в процессе которой лечащий врач детально обговорит с Вами дальнейшие запланированные мероприятия и ответит на все вопросы. Сотрудники нашего стационара при наличии вопросов в любое время в Вашем распоряжении.



Перед операцией

Наши кардиохирурги или другие сотрудники стационара накануне сообщат Вам, когда состоится операция. Хирургическое вмешательство проводится в операционном блоке кардиологического центра. Там же находится блок интенсивной терапии, где Ваш ребёнок получает соответствующий уход

после операции. Мы привозим детей вместе с родителями и обвязываем им вокруг кисти ленточку с именем и фамилией. До тамбура-шлюза перед операционным блоком Вас и Вашего ребёнка доставляет больничный транспорт в сопровождении детской медицинской сестры. Там у Вас есть возможность спокойно проводить ребёнка на операцию.



Более взрослые дети приблизительно за полчаса до операции получают успокоительный напиток или таблетку, чтобы не слишком сильно волноваться.

Ожидание

Операционная сестра или ассистентка берёт на себя дальнейшую подготовку ребёнка к операции и доставляет его в операционный зал. Там осуществляется введение наркоза, и начинается операция. Этот промежуток времени для родителей самый сложный. Необходимо преодолеть этот длительный период ожидания и постараться отвлечься.



После операции

Как только операция завершится, кардиохирурги Вас сразу же проинформируют о том, как она прошла. В случае если Вы будете за пределами территории клиники, Вам сообщат об этом по телефону. Лучше всего все детали обговорить лично с врачом при разъяснительной беседе. В это время Ваш ребёнок находится под наблюдением нашего персонала в блоке интенсивной терапии. В первые часы после операции ему необходимо множество лекарств и различное медицинское оборудование.

Первичное послеоперационное наблюдение требует определённого времени, которое Вам лучше всего провести в нашем отделении в специальной родительской комнате. Из блока интенсивной терапии нам сообщат, когда Вы сможете посетить своего ребёнка, и тогда мы с удовольствием Вас туда проводим.

Специалисты из блока интенсивной терапии сразу же сообщат, когда Вы сможете посетить своего ребёнка.



День накануне обследования

Врач, проводящий катетеризацию, накануне сообщит Вам, когда состоится данное вмешательство. Кроме того, он проинформирует Вас о том, насколько долго, предположительно, будет продолжаться обследование. Одновременно с этим беседа даст Вам приблизительную информацию о том, как долго Ваш ребёнок будет находиться в больнице, и следует ли ожидать того, что ему придётся некоторое время провести в блоке интенсивной терапии. Более взрослые дети за полчаса до вмешательства получают успокоительный напиток или таблетку, чтобы не слишком сильно волноваться.

Затем Вас и Вашего ребёнка больничный транспорт в сопровождении детской медицинской сестры доставит в кардиологический центр, где и осуществляется вмешательство. После чего в лаборатории катетеризации сердца у Вас есть возможность спокойно проводить ребёнка на операцию. Накануне обсудите с врачом-анестезиологом, можно ли остаться там, пока Ваш ребёнок спит.

Блок интенсивной терапии

Если Вашему ребёнку будет необходимо содержание в блоке интенсивной терапии, Ваше нахождение здесь, к сожалению, невозможно. Однако родителям предлагает возможность остановиться дом Рональда Макдональда, расположенный в непосредственной близости от клиники. Если такая возможность Вас заинтересует, пожалуйста, обращайтесь к секретарю нашего стационара.



Во время хирургического вмешательства

Время ожидания Вы можете провести у нас в родительской комнате, или постараться отвлечься за пределами территории клиники. Естественно, мы Вас немедленно проинформируем об окончании операции, и Вы, как правило, сразу же можете сопровождать своего ребёнка на обратном пути из лаборатории катетеризации сердца. После такого вмешательства Ваш ребёнок на протяжении 24 часов должен соблюдать постельный режим, а обслуживающая медицинская сестра проводит тщательный контроль его состояния. Кроме того, необходимо 24-часовое наблюдение с помощью монитора. Питьё можно употреблять сразу же после того, как ребёнок полностью проснётся. Если он хорошо переносит питьё, то уже в тот же день ему можно принимать пищу. Как правило, уже на следующий день дети могут вставать.

Будний день в стационаре

День и ночь

Ваш ребёнок постоянно находится под квалифицированным и чутким наблюдением обслуживающей детской медицинской сестры. Наши стационарные врачи находятся в отделении ежедневно с 8:00 до 20:00. Кроме того, для обслуживания наших маленьких пациентов в детской клинике предусмотрено постоянное ночное дежурство врачей.



Наша игровая комната предлагает разнообразные развлечения для маленьких и больших детей.



Помещения стационара

Наши пациенты лежат в детском кардиологическом отделении в специально приспособленных для детей палатах на 2 койки, пребывая в спокойной атмосфере, а в случае необходимости находясь под постоянным наблюдением через мониторы. Если Ваши дети младше 9 лет, Вам предоставляется возможность ночёвки. Само собой разумеется, во время Вашего пребывания Вы будете обеспечены едой и питьём. Дополнительно в Ваше распоряжение предоставляется родительская комната, которая служит комнатой отдыха.

Междисциплинарное лечение

Вся система медицинских знаний

Мы тесно работаем с другими профессиональными группами врачей, чтобы обеспечить Вашему ребёнку полноценное лечение. Таким образом, детские кардиологи и детские кардиохирурги взаимодействуют с неонатологами, анестезиологами, техническими ассистентами, педиатрами и персоналом по уходу за больными детьми.



Обход пациентов

Обход пациентов ежедневно проводится между 9:00 и 11:00. Пожалуйста, в это время старайтесь не покидать со своим ребёнком пределов палаты. Используйте посещение врачей для того, чтобы подробно узнать о дальнейших терапевтических мероприятиях в отношении ребёнка и задать важные вопросы. Обход пациентов главным врачом проводится каждую среду, начиная с 9:00.





Заботиться о теле и духе

Ежедневно в случае необходимости дети проходят физиологические процедуры и получают психологическую помощь. Наши воспитатели играют с детьми в игровой комнате или прямо у койки, заботясь о полноценном педагогическом общении с ребёнком. Если вы пожелаете прихода церковнослужителя, сотрудники стационара охотно организуют для Вас контакт с ним.

Секретарь нашего стационара является контактным лицом по всем организационно-техническим вопросам, касающимся содержания в клинике Вашего ребёнка. Он оформляет Вам квитанции для больничной кассы и каждый день готов Вам помочь и словом, и делом.



Наконец-то домой

В день выписки состоится заключительная беседа со стационарным врачом, в ходе которого будет обговорено дальнейшее лечение Вашего ребёнка. Вы получите выписное письмо для Вашего врача, который будет осуществлять дальнейшее обслуживание. О точном времени выписки Вы узнаете при врачебном обходе. Как показывает опыт, отделение Вы можете покинуть между 14:00 и 16:00. Если Вашему ребёнку будут необходимы медикаментозные средства, то определённое их количество, необходимое на первое время, Вы получите у нас.

Контактные лица

Детская кардиохирургия



**Приват-доцент док. Йорг
Захве**
Заведующий отделением
хирургии врождённых
пороков сердца



док. Арлиндо Ризо
Заведующий отделением
хирургии врождённых
пороков сердца

Детская кардиология



Проф. д-р Йохен Вайль
Директор клиники детской
кардиологии



Приват-доцент д-р Томас Мир
Ведущий старший врач
отделения детской
кардиологии



Д-р Урда Готтшалк
Старший врач блока
интенсивной терапии детской
кардиологии

Санитарный персонал



Мелани Кребс
Руководитель по
санитарному персоналу
детского кардиологического
отделения



Док. Гётц Мюллер
Старший врач
Педиатрическая лаборатория
катетеризации сердца



Марлис Бергерс
Руководитель по
санитарному персоналу
блока интенсивной терапии
детского кардиологического
отделения



Д-р Христиан Тиль
Заведующий по персоналу
амбулатории



Universitäres Herzzentrum
Hamburg

Ein Unternehmen des UKE

Международный офис

Тел.: +49 40 7410 51690

Факс: +49 40 7410 51691

Email: patients@uke.de

www.uke-io.de

Другие фото по email kinderherz@uke.de

Universitäres Herzzentrum Hamburg GmbH
«Университетский кардиологический центр Гамбурга»

Martinistraße 52, D-20246 Hamburg

Тел.: +49 (0) 40 74 105-1690, Факс: +49 (0) 40 74 10 51691

www.uhz.de

Ответственный: д-р Карин Оверлак, университетская кардиологическая клиника Гамбурга